

Резюме

ФИО	Кривокуча Анна Драгославовна
Телефон	+79884181653
Профессия	переводчик, менеджер ВЭД, торговый представитель, SMM-специалист
Профиль в соц. сети	https://vk.com/plazmamlevena
ВУЗ	РАНХиГС ИБДА
Email	krivokucha.anna.04@bk.ru
Город	Москва
Специальность	Зарубежное регионоведение, Политика и бизнес в странах Востока (Китай)
Образование	бакалавриат
Год окончания вуза	2026
Дата окончания последнего образования	2022
Уровень владения китайским языком	HSK 4
Уровень китайского языка (другое)	
Навыки	Общественно-политический перевод: начальный уровень
Опыт работы	
Опыт (другое)	<p>Прохождение онлайн-практикума China-Professionals «Менеджер по экспорту в Китай» в декабре 2022г. – феврале 2023г. https://disk.yandex.ru/i/2_TrOC4GUjdQZw В результате прохождения онлайн-практикума был разработан учебный проект по выходу косметической марки Aravia на китайский рынок. https://disk.yandex.ru/d/5731887WkaHWZg Что было сделано: • Проведён анализ рынок косметической продукции Китая • Проанализированы санитарно-гигиенические требования для продажи иностранной косметической продукции в Китае • Выбран ассортимент товаров • Придумана торговая марка и подобраны классы МКТУ • Произведен расчёт точки безубыточности товара • Придуманы примерные цены • Определена возможная маркетинговая стратегия Участие в неофициальном переводе китайских и корейских сериалов некоммерческого творческого объединения ФСГ Азалии в течение 2 лет 5 месяцев (апрель 2020 – октябрь 2022) Умение работать в программе для создания субтитров Aegisub и программе для сшивания субтитров с видео XviD4PSP Участие в переводе с английского языка, проекты: -История девятихвостого лиса -Однажды разрушение вошло в мою жизнь -Истинная красота -Любовь по контракту -Монстр -Тебе нравится Брамс? -Поезд -Псих, но все в порядке -Мистический бар на колесах С китайского и английского языков: -Щепки агарового дерева -Поэзия вечной любви -Перекрестный огонь -Все хорошо -Танец небесной империи -Повелитель волков -Подружка</p>
Область научных/деловых интересов	
Конкурсы, конференции	призер «Олимпиада школьников МГИМО по китайскому языку» и «Олимпиада школьников СПбПУ по китайскому языку»
Опыт преподавания	
Опыт перевода	Участие в неофициальном переводе китайских и корейских сериалов некоммерческого творческого объединения ФСГ Азалии в течение 2 лет 5 месяцев (апрель 2020 – октябрь 2022)

Увлечения, хобби	
Основные тематики перевода	
Область профессиональных интересов	
Участие в конференциях	
Основные публикации	
Дополнительная информация	Участие в неофициальном переводе китайских и корейских сериалов некоммерческого творческого объединения ФСГ Азалии в течение 2 лет 5 месяцев (апрель 2020 – октябрь 2022)
Открыть резюме	